

# ලේඛ සමාජවාදී චෙබ් අධ්‍යි

හතර වන ජාත්‍යන්තරයේ ජාත්‍යන්තර කමිටුවේ ප්‍රකාශනය

දේශපාලන බංකාලොත්තරවෙන්ගේ ඒකරාකීයක්: එතිහාසික හොතිකවාදය  
සහ ජක්බින් “අපේ කාලයේ සමාජවාදය” සමුළුව පවත්වයි

An assembly of political bankrupts: Historical Materialism and Jacobin host “Socialism in Our Time” conference

2019 ଅକ୍ଟୋବ୍ର 16

**ආ** ප්‍රේල් 13-14 දෙනින කුල එක්සත් රාජධානියේ එතිනාසික හෝතිකවාදය සගරාව සහ එක්සත් ජනපදයේ ජැකබින් සගරාව, ඔවුන්ගේ “අපේ කාලයේ සමාජවාදය” සමුළුව නිවියේක් නගරයේද පැවැත්වීය. මෙම සමුළුව එක්සත් ජනපදයේ ව්‍යාජ-වාම සංවිධානයන්ගෙන් බොහෝමයක් එක ස්ථානයකට ගෙන ආ අතර, ජැකබින් සගරාව සම්බන්ධව කුපුණු කරන ඇමරිකානු ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදීන් (DSA) විසින් අධිපති දේශපාලන පිළිවෙත සැපයිනි.

අඳුන්ත්වයෙන්ම, සමුළුවට අපේ කාලයේ හෝ වෙනත් කිහිම කාලයක සමාජවාදය සමග කුමන හෝ සම්බන්ධයක් නොතිබුනි. සමුළුවට වඩාත්ම ගැලපෙන මාත්‍රකාව විය යුතුව තිබුනේ “අපේ කාලයේ බ්ලෝකුරික් පක්ෂයේ දේශපාලනය යන්නයි”. මුළු මහත් සමුළුවම සහ එහි මත්වල සහ වැඩමුළු 74 ම, සැම අර්ථාරී දේශපාලන ප්‍රස්තයක්ම නොසලකා හරින ලද හෝ වඩාත්තිය සම්ති සඳහා සහාය සහ සියලුවම වඩා ජැකබින් සහ බේංස්ලේ උදෙසාගේව ප්‍රවර්ධනය කරමින් සිටින බරති සැන්චරිස්ගේ බ්ලෝකුරික් පක්ෂ උදෙසාෂ්නයට සහය දක්වීම යුතුක්ත යුතුව ඉලක්ක කරගත් තීග්‍රිණක පාඨයන්ගෙන් ආවරනය කරන ලද, දේශපාලන මගහැරීම සහ දෙපිටකාටුවකම අභ්‍යාස කිරීමකි.

අන්ත දක්ෂීනාධික සහ ගැසිස්විච් ව්‍යාපාර ජාත්‍යන්තරව නැගී ඒම, පන්ති අරගලයේ වර්ධනයේ අර්ථභාරය හෝ ලෙස්ක යුද්ධයක අනතුර සම්බන්ධ කිසිදු සාකච්ඡාවක් සිදු නොකරුනි. ව්‍යුත් පරිපාලනය හෝ එහි දක්ෂීනාධික පිළිවෙත් ව්‍යව පහසුකම් සැලකීමේ ඩොකුට්ටුක් පක්ෂයේ භූමිකාව සම්බන්ධයෙන් කිසිවෙකුත් කුමන හෝ බැයෙරුම් තක්සේරුවක් ඉදිරිපත් කළේ නැත.

මෙය පැවත්වුනේ ජ්‍රලියන් අසන්න් ලන්ඩනයේදී අත්අඩංගුවට ගෙන යන්නම් දින දෙකකට පසුව වුවද ඒ ගැනද කිසිදු සඳහනක් කෙරුනේ තැත. විකි ලික්ස් ආරම්භක ජ්‍රලියන් අල්ලාගැනීම් සහ මුහු එක්සත් ජනපදයට භාරීමට (rendition) ඇති තර්ජනය, සමාජවාදී ව්‍යාපාරයක් ගොඩ නැගීම සමග කුමන හෝ සම්බන්ධයක් ඇතැයි කිසිවෙකු සැලකුවේ තැත.

සමූහලේවී මතුපිටින් පෙනෙන්නත ඇති තේමාවක් වන ඉතිහාසය ගැන කිමට ඇත්තේ, පාවාදීමේ සහ දුෂ්හිත්වයේ තම වාර්තාව හෙලිදරව් කිරීම පමණක් සිදුවන හෙයින් එතිහාසික වාර්තාව සම්බන්ධයෙන් කුමන හෝ සඳහනක් කිරීමෙන් වැළකී සිටීමට සහභාගිවුවන් පරිස්සම් සහගත වූ බවයි.

ජනවාරි මාසයේදී සමාජවාදී සමානතා පක්ෂය  
 "ගැසිස්විවාදයට එරහි සටන සහ ඉතිහාසයේ පාඩම්" යන  
 මැයෙන් මත්ත්ව යෝජනාවක් සමුළුවට ඉදිරිපත් කරන ලදී.  
 මේ සඳහා දේශකයා වීමට නියමිතව සිටියේ ජර්මනියේ  
 සමාජවාදී සමානතා පක්ෂයේ සහකාර ජාතික ලේකම් සහ

මධ්‍යත් ආපසු පැමිතියේ ඇයි? එතිහාසික මූසිකරනය , දේශපාලන කුමන්තුනය සහ ගැසිස්වාදය පරිමනියට යළි පැමිතිම යන කාතියේ කතා වන කිස්ටෝප් වැන්ඩියරය.

සම්පූර්ණවේ සංවිධායකයන් විසින් සහස්‍ර යෝජනාව ප්‍රතික්ෂේප කරන ලදී. සැබැඳු සමාජවාදී දේශපාලනය පිළිබඳ කුම්න හෝ ප්‍රකාශනයක් බැහැර කිරීමට නියමිත විය. ගැසිස්ථාවාදී ඔල්පරනේට්ව ගෝ ජර්මනි (ඒල්ඡන්ඩ්) හි නැගීම සම්බන්ධයෙන් කිසිදු සඳහනක් සිදු තොකල “පරමතියේ සැගැවුණු අරුබුදය” යන මැයෙන් ජර්මනියේ දේශපාලන තත්ත්වය පිළිබඳ අවධානය යොමු කළේ එක සාකච්ඡා මත්තියා ප්‍රතිපාදනක් පමනි. ඒ වෙනුවට දීරිසුන් සාකච්ඡාවක් මගින් එහිදී ඉස්මත්තට ගැනුනේ ජර්මන් ආර්ථිකයේ පරිවර්තනයන් මගින්, කියා සිටිනා ලෙස, කම්කරු පන්තියේ තොටස් එකිනෙකාට එරෙහිව පිහිටුවා ඇත්තේ කෙසේද යන්න සහ වාමාංශික දේශපාලනයේ පදනම්ට වල කපා ඇත්තේ කෙසේද යන්නයි.

“සමාජවාදී ව්‍යාපාරයට අපගේම පක්ෂයක් අවශ්‍ය වන්නේ ඇයි” යන මැයෙන්වූ සමුළුවේ ප්‍රධාන සාකච්ඡා මත්ත්වා ප්‍රතිඵලිය, පවත්නා දේශපාලන ඉදිරි දැරුණය සංක්ෂීප්ත කළේය. එය ඉදිරිපත් කළේ පසුගිය මාසයේ විසිරුවා දමන තෙක් ජාත්‍යන්තර සමාජවාදී සංවිධානයේ නායකයෙකු වූ ටොඩි කුටින්; ජැකොන්නින් කතා සහ ඩීස්ස්ලේ සාමාජික බාස්කරු පූනිකර සහ ජැකොන් හි ලේඛක සහ ඩීස්ස්ලේ සාමාජික මෙරුන් බේ විසින්ය.

සහභාගිවී සිටින සියලුලන්ගේ බැරුම් නොවන  
ස්වභාවය සුන්කර විසින් එකට කැටි කළේ ය. ඔහුගේ  
ආරම්භක කතාවේ තැන් තුනක “මා ලග පිළිතුරු නැතැයි”  
ඔහු ප්‍රකාශ කළේය. මෙම ප්‍රකාශයම කුටින් විසින් පසුව  
පනරුව්වාරනය කරන ලදී.

දේශපාලනිකව අදාළත්වයක් නොමැතිවීම පිළිබඳ  
මෙම ප්‍රකාශය, සුන්කර කතාකල බොහෝමයක් ප්‍රශ්න  
සම්බන්ධයෙන් ගත් කළ සත්‍ය බව සැකයකින්තොරය.  
කෙසේ වෙතත් ඩිමොකුට්ටික් පක්ෂය සම්බන්ධ ප්‍රශ්නය  
පිළිබඳ මහුගේ පිළිබුර පැහැදිලිය. “පැරණි පක්ෂයේ” එනම්  
ඩිමොකුට්ටික් පක්ෂයේ “කුට්ට තුළ කම්කරු පන්තියේ පලමු  
පක්ෂය” සංවිධානය කිරීමට සිරස්සේ උත්සාහ ගතින් සිටින  
බව මහු ප්‍රකාශ කළේය. “ඉදිරියේදී මැතිවරන සඳහා

අප ස්වාධීනව ඉදිරිපත් වීමට අරගලයක් ඇති විය හැකි” යැයි  
යනුවෙන්ද ඔහු පැවසු තම්මින් මෙය ඉතාම ඇති අනාගතයේ  
සිදුවන දෙයක් ලෙස ඔහු දකින බව පැහැදිලිය.

සුන්කර ඇතැම් විට, ඩීඩේ ඒ එහි ආරම්භයේ සිට සහය දක්වා ඇති නම ගිය ඩීමොකුටික් පක්ෂ දේශපාලනය, සූතුගත කිරීමට නව ආකාරයක් සොයා ගැනීම පිළිබඳව තමා ගැනම සතුවට පත් වන්නට ඇත. ඇත්ත වශයෙන් ම ඩීඩේ “සංවිධානය කරමින්” සිටින්නේ ඩීමොකුටික් පක්ෂය තුළ අන් කිහිවක් තොට තානාන්තර සඳහා තම අභ්‍යායනයේ. 2020 දී ජයග්‍රහණය කළ භෝත, ඇමරිකාව තුළ දිරිද්‍රව්‍යයේ අවසානය ආරම්භය ලෙස ජැක්කාවින් මිනින් ඉදිරිපත් කරන

77 හැවරිදී බලනි සැන්චිස්ගේ ජනාධිපතිවරන උදෑසේශ්‍රමය වෙනුවෙන්, එය දැන් සියල්ල පරදුවට තබමින් සිටී.

සැන්චරස් යනු ඩිමොකුටික් පක්ෂයට ඔවුන් දක්වන සහය යුත්ති යුත්ති කිරීමට හාටිඩා කරන වාහනයක් පමණි. මහුගේ නම යෝජනා වුනි නම් ඩිලස් මහ විසින් තියත ලෙස සිදු කරන සියලුම පාවාදීම් ආරක්ෂා කරනු ඇත.

මෙම දක්ෂිනාංගික මහා ව්‍යාපාරික පක්ෂයට සිය ක්‍රියාකාරකම් යටපත් කිරීමේ මූලධර්මාන්තමක නොවන ස්වභාවයට අමතරව ඩීජ්පෙලු මහත් දේශපාලන මූලෝපායම වර්තමාන ජනාධිපතිවරයාට වඩා වසර පහකින් වැඩිහිල් එක් පුද්ගලයෙකු වටා මුළුනය වෙයි. සැනැත්තිරස් හට දිගටම කටයුතු කිරීමට නොහැකි ව්‍යවහාර්ත් කුමක් සිදුවේද? පිළිතුර වන්නේ ඔහුට නාම යෝජනා නොලැබේ ගිය භාත් කුමක් සිදුවේ ද යන්නට ලැබෙන පිළිතුරමය: විමොකුටික් පක්ෂය තෝරා ගන්නා කුමන හෝ දක්ෂිනාංගික අලේක්ස්පකයෙකුට ඩීජ්පෙලු සහය දක්වනු ඇතේ.

කුරින් යනු සම්පූර්ණව සහභාගීව අයිත්සේම් සුන්බුන් වලින් ගොඩැඩිමට ඇදගත් දේශපාලන අනාතයන් කිහිප දෙනාගේ න් එක අයෙකි. දැනි හතරකටත් වඩා පැවති, සති කිහිපයක් තුළ වසා දැමුණු මිහුගේ පැරනි පක්ෂයේ විසුරුවා දැමීම සම්බන්ධයෙන් කුරින් හට කිමට කිසිවක් තොටු තරමය. අයිත්සේම්, “කාලයේ සීමිත කම් වලට එරෙහිව සටන් කළ වාමාගයේව් අර්ථාරී සංවිධානයක්” ව පැවති අතරම “අපව නිර්මානය වූයේ පාරාජයන්ගේ යුගයක් සඳහාය” යනුවෙන් මිහු පැවසිය. නව යුගයක් සමග අනිමුඩ විමෙදී “අපගේම අඩුපාඩු අපව නතර කලේ, සුමට ආකාරයෙනි.”

ලේක සමාජවාදී වෙති අඩවිය විශ්ලේෂනය කර ඇති ආකාරයට, දුෂ්චරණය කිරීමේ වෝදනාවන් පිළිබඳ සේවියකින් ආරම්භවූ අධිඵර්ශක අර්ථඩය පිවුපස ඇත්තේ, එය විසින් වග දිගා කරගත් සහ අන්තර්තා දේශපාලනයේ පදනම මත බලවා ගත් මධ්‍යම පාන්තික බලවේගයන් වල තියුණු දකුනට හැරී ගැනීමයි. මෙම සංවිධානය, එහි ලාභ නොලබන ජුර සංවිධානය (umbrella organization) වන ආර්ථික පර්යේෂන සහ සමාජ වෙනස සඳහා මධ්‍යස්ථානයට (CERSC) බොලු මිලියන ගනනින් මූදල් ලබාදුන් විමොකුටික් පක්ෂය හා පෙළ ගැසුණු පදනම් සමඟ, පුළුල් මූල්‍යම සබඳතා ගොඩ තිබා ගෙනා තිබුනි.

“සංවිධානය කඩා වැට්ටේමෙන්” පසු හිටපු සාමාජිකයන් මේ වන විට “හුස්මක් ගනිමින්” සිටින්තේ ඔවුන් “නව වමක් ගොඩනැගීමට සහභාගී වන්තේ කෙසේද යන්ත්” සම්බන්ධයෙන් කටයුතු වල තිරකව සිටි තිසායැයි කුරින් පැවසිය. කෙසේ වෙතත් කුරින් ගේ සහ අනෙකුත් හිටපු අයිතිස්ථි සාමාජිකයන්ගේ හුස්ම එතරම් ගැහුරු නොවේ. ඔවුන් දැනටමත් තමන් සඳහා නව ස්ථානයක් බ්ලෝක්ටික් පක්ෂය තුළ සෙවීම ආරම්භ කොට ඇත.

මිහුගේ ආරම්භක ප්‍රකාශයන් තුළ කුටින් නියාල ලෙස යෝජනා කළේ “අපට අපගේ පක්ෂයක් අවශ්‍ය” බවයි. ඒ සඳහා යොදා ගත හැකි ආදර්ශයන් ලෙස ස්ථාක්දේශයේ පොබලෝස්, දකුනු අඩිකාවේ අඩිකානු ජාතික කොංග්‍රසය මෙක්සිකොවේ ඒවාම්ප්‍රාලේංස් සහ විශේෂයෙන්ම රුසියේ සිරසා සඳහන් කරමින්ය. මේ සියල්ලම ධනපති පාලනය පවත්වා ගෙන යාමට අප්‍රතිඵාරී ලුම්කාවක් රග දක්වන ධනපති පක්ෂයන්ය. සිරසා එනම් “රඩිකල් වමේ සන්ධානය” වසර හතරක් පුරා බලයේ සිටින්නේ යුරෝපීය බැංකු විසින් ඉල්ලා සිටින කප්පාද පිළිවෙත් ක්‍රියාත්මක කරමින් සහ යුරෝපීය සංගමයේ සරනාගත විරෝධී පිළිවෙත සඳහා ඉදිරි ආරක්ෂක වල්ලේක් ලෙස සේවය කරමින්ය.

“අපේම පක්ෂයක්” අවශ්‍යතාවය පිලිබඳ කුටින්ගේ ප්‍රකාශය, සාකච්ඡා මත් බිජ්‍යාපනයේ ඩීඩ්ස්ල් සාමාජිකයන් “මොඩිට වඩා වැඩි සංඛ්‍යාවක් සිටී” යැයි පැවසීමට සූන්කරුව පොලිඩ් ලද්දේ වුවද, “අපි සියලුලේල්ම එකට එක්වූ එක පවුලකි” යනුවෙන් ඔහු විසින්ම එය පසුව නිවැරදි කළේය. මෙයට කුටින් ඉතා කැමැත්තෙන් එකගතවුයේ, බරනි සැන්චිරස්ගේ උද්‍යෝග්‍යනයේ “යම් දුර්වලතාවන් ඇතැයි” ඔහු සිතන අතරම එය ”සැබෑ මැතිවරන ප්‍රවේශයක්” සපයන්න බව ද, “ඒ මත ගොඩනැගිය හැකි ආරම්භක ලක්ෂයක්” යැයිද ප්‍රකාශ කරමිනි.

ඩීඩේස්ල් ඩිමොකුට්‍රික් පක්ෂයේ පාර්ශවයක් වන අතර, අයිඩ්ස්ඩ්, ඩිමොකුට්‍රික්‍යයන්ට පිටත සිට උදව් කරමින් මිට පෙර සහකාර ඒජන්සියක් ලෙස සේවය කර ඇතු. එහි විසුරුවීම, පන්ති අරගලය වර්ධනය වන කොන්දේසි යටතේ දහපති දේශපාලනයෙන් කුමන හෝ ස්වාධීනත්වයක් මවා පැමුව තවදුරටත් නොහැකි බව අයිඩ්ස්ඩ් තේරුම් ගත් බවට වන ප්‍රකාශනයකි.

ඩීමොකුටික් පක්ෂය ආරක්ෂා කිරීමට වන මෙම අධිජ්‍යානය ඉහළට එස්වෙන්නේ ඩීමොකුටිකයන් කවදුරටත් දකුනට ගමන් කරදීය. පසුගිය වසර දෙකහමාර පුරාවට, ඩීමොකුටිකයන් ඔවුන්ගේ ව්‍යුම්පට එරෙහි විරෝධතාවය, අන්තර්ජාල වාර්තනය, විකිනි ලික්ස් සහ පුලුයන් අසන්න් හට එල්ල කරන ප්‍රභාර, සහ මැද පෙරදිග සහ රුසියාවට එරහි වඩා ප්‍රවන්ඩි යුද්ධ සඳහා වන ඉල්ලීම් යුක්ති යුක්ත් කිරීමට භාවිත කෙරුණු, රුසියානු විරෝධී උද්‍යෝගනය වටා කෙක්න්දුගත කොට තිබුනි.

చిమోక్కరికయను పెనీ సిరిన ల్యాండి అంగ ల్యాండ్‌నేచి  
వల అదిరాల్చువాడి నూయ ప్రభుయిత సహయైమెండి అధిలిచ్చి  
వింగేశయెనుమ ప్రముఖ భూమికావికు రఁగ ద్వాకేవీయ. సిరియాల తుల ల్యా  
ష్రుద దాపునయిత వీర్యాద విన అయ ఱెలూ ద్వాక్కిమం కైపువును, తిప్ప  
అధిలిచ్చి నూయక ఆంగ్లెలి జీమిం పెనీ సిరి మనుచిప గనహావికు  
హరహామ మెయ సమ్మిళిత తుల ఉద్దీరిపనే వియ. మెమ మనుచిల్యాను  
గెను లీకాక్కబ్బి “ప్రతిపత్తి గర్జక అదిరాల్చు వింగేయ న్నావిత  
గొచిన్నాంవిల్ల” లీడి అడిలిచ్చిప్పి సమాచువాడి క్లింకర్వు  
వెలిఅచివియిత నితిపత్తు లిపి రంపుకొండ ఆటి డిరిన్ అన్నమి-  
బోగుర్, లీథ అదిరాల్చువాయ లత “అడిఅచివానయకే” లిషివువన  
ల్డ అయిత పణర లీల్ల కల అతర సిరియాలేవి జీఅడిలే లిషివులు  
లన్ వింగేయకుర్వానుం ఆటి తరమి ఆవీ ఆప్యుద నొస్సిపడిమ  
సమించుయెను ల్యా ఆనుచివ విలొవనయ కల్లెయ.

සමස්තයක් ලෙස සමුළුවේ දාජ්ලය සම්බන්ධයෙන් පැහැදිලි අනාවරනයක් සැපයුවේ ඩීංස්ලේ හි මේගන් බේය. යුරෝපයේ සමාජ ප්‍රජාතනත්ත්වාදී පක්ෂයන්ගේ හූමිකාව සම්බන්ධයෙන් අවධානය යොමු කරමින් ඇය පැවසුවේ “අපට පිවුපසින් පිහියෙන් ඇතිය හැකි ආයතන තවමත් අපට නැත. මගේ ස්ථාවරය වන්නේ මෙම ආයතන ගොඩනැගීමට අපට සිදුවන බවයි.”

අපගේ කාලයේ සමාජවාදය සම්පූර්ණ සිරි ඩීලස්ල්, අධිඝ්‍යත්වීමෙන් ඉටත්තු කොටස් සහ අනෙකුත් ව්‍යාජ වාම පක්ෂවල තුමිකාව පිළිබඳ ප්‍රමානවත් සාරාංශයක් මෙම ප්‍රකාශයට සැපයිය නැක. ඒ, ප්‍රිවපසට පිහියෙන් ඇශ්‍රීමට ලක්වන්නේ මුවන් තොට කම්කරු පන්තියය යන අතුරු විධානයද සම්ගය. මෙම සංවිධාන තියෙක්නය කරන ඉහළ මධ්‍යම පන්තික ස්ථර සම්බන්ධයෙන් සැලකන විට මුවන් මෙහෙයුම සඳහා සහභාගි විමට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටී. කොටස් වෙතත් කම්කරු පන්තියට මෙම කාරනය පිළිබඳව තමන්ගේම මැදිහත් වීමක් තිබෙන ඇත.

ପେରଁଗର୍ କିମେର୍